

# Traqueostomias

Orientações aos pacientes

DISTRIBUIÇÃO  
VENDA PROIBIDA  
GRÁTUITA



INCA

3ª Edição



# **Ministério da Saúde**

Instituto Nacional de Câncer  
José Alencar Gomes da Silva (INCA)

## **Traqueostomias** **Orientações aos pacientes**

3ª Edição

Rio de Janeiro, RJ

INCA

2017

2010 Instituto Nacional de Câncer José Alencar Gomes da Silva / Ministério da Saúde.



Esta obra é disponibilizada nos termos da Licença Creative Commons – Atribuição – Não Comercial – Compartilha igual 4.0 Internacional. É permitida a reprodução parcial ou total desta obra, desde que citada a fonte.

Esta obra pode ser acessada, na íntegra, na Biblioteca Virtual em Saúde Prevenção e Controle de Câncer (<http://controlecancer.bvs.br/>) e no Portal do INCA (<http://www.inca.gov.br>).

Tiragem: 1.000 exemplares

### Elaboração, distribuição e informações

MINISTÉRIO DA SAÚDE  
INSTITUTO NACIONAL DE CÂNCER JOSÉ  
ALENCAR GOMES DA SILVA (INCA)

COORDENAÇÃO DE ASSISTÊNCIA

Praça Cruz Vermelha, 23

Centro – Rio de Janeiro – RJ

Cep: 20230-240

Tel.: (21) 3207-1504

[www.inca.gov.br](http://www.inca.gov.br)

### Elaboração

Equipe de Enfermagem da Seção de  
Cirurgia de Cabeça e Pescoço do Hospital  
do Câncer I (HC I)

### Supervisão editorial

SERVIÇO DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Rua Marquês de Pombal, 125 – 4º andar

Centro – Rio de Janeiro – RJ

Cep: 20230-240

Tel.: (21) 3207-5963

### Edição

Marcos Vieira

### Revisão

Marcio Alves de Albuquerque

### Capa e projeto gráfico

g-dés

### Diagramação

Marcelo Mello Madeira

### Ficha catalográfica

Marcus Vinícius Silva (CRB 7/6619. Apoio OPAS:  
Carta acordo nº SCON 2016-03048.)

### Impresso no Brasil / Printed in Brazil

Fox Print

I59t Instituto Nacional de Câncer José Alencar Gomes da Silva. Coordenação de  
Assistência.

Traqueostomias: orientações aos pacientes / Instituto Nacional de Câncer  
José Alencar Gomes da Silva. – 3 ed. – Rio de Janeiro: Inca, 2017.

12p.: il. color.

1. Traqueostomia. 2. Comunicação em Saúde. 3. Prospecto para educação  
de pacientes. 4. Assistência ao paciente. I. Título.

CDD 617.533

Catálogo na fonte: Serviço de Educação e Informação Técnico-Científica

# SUMÁRIO

Apresentação .....	05
Se suas vias respiratórias não funcionarem .....	06
Quando pode ser necessário fazer a traqueostomia? .....	06
Cânula de traqueostomia .....	06
Cuidados com a pessoa traqueostomizada .....	07
Mantendo sua traqueostomia limpa .....	07
Protetor de cânula de traqueostomia .....	08
Tosse e nebulizações .....	08
Usando identificação .....	08
Aprendendo a se comunicar .....	08
Comer usando cânula de traqueostomia .....	09
Ajustando o cotidiano com o uso da cânula de traqueostomia .....	10
Vivendo sua rotina .....	10
Para familiares e amigos .....	10
Curiosidades .....	11
Obtendo um suporte .....	11
Reuniões de orientação aos familiares e cuidadores .....	12
Telefones úteis .....	12
Vocabulário .....	12



# Prezado Paciente,

Esta cartilha tem como principal objetivo orientá-lo a respeito da traqueostomia e dos efeitos que ela terá na sua vida.

Esperamos ajudar a esclarecer suas principais dúvidas e facilitar seu dia a dia, contribuindo para a melhoria da sua qualidade de vida.

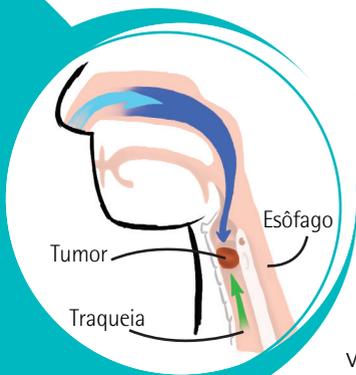
Mesmo quando estiver fora do hospital, você poderá nos procurar para receber orientações e resolver problemas relacionados ao tratamento. Mas é importante também que você e seus familiares/cuidadores aprendam os cuidados básicos com a traqueostomia para que, com o tempo, você possa se tornar cada vez mais independente e retomar suas atividades.

Lembre-se de que esta cartilha nunca poderá substituir o diálogo entre você e o profissional que o atende. Por isso, não tenha vergonha de perguntar caso surja alguma dúvida. Seu bem-estar é nossa principal meta.



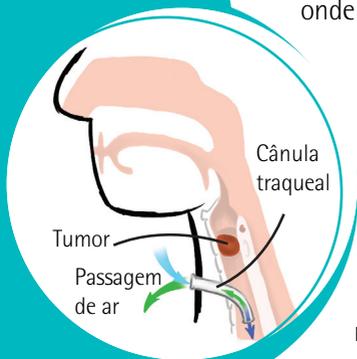
## Se suas vias respiratórias não funcionarem

Em alguns tipos de câncer, a presença de um caroço na garganta pode dificultar a chegada de ar aos pulmões. Esse caroço surge devido a um tumor localizado na laringe. Nesse momento você precisa fazer a chamada traqueostomia, que é a abertura da traqueia para a colocação de um tubo por onde o ar passará a circular, sem interrupções.



## Quando pode ser necessário fazer a traqueostomia?

Quando o paciente com tumor na garganta sente muita dificuldade para respirar, principalmente ao deitar, pode ser necessário recorrer à traqueostomia.

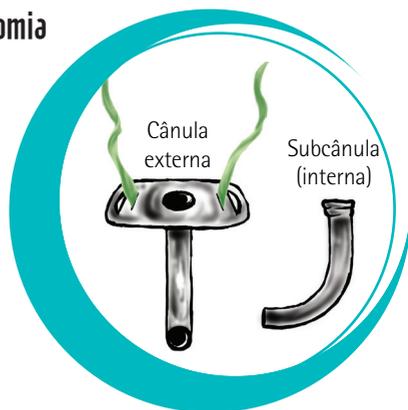


## Cânula de traqueostomia

É um tubo de plástico ou de metal desenvolvido para auxiliar a sua respiração. Após a traqueostomia, é por meio desse tubo que o ar entra e sai dos pulmões.

### As partes da Cânula de traqueostomia

As partes que compõem a cânula de traqueostomia de metal dividem-se em cânula e subcânula. É muito importante mantê-las sempre limpas e livres de obstruções, para evitar bloqueios à entrada de ar, acúmulo de secreções e mau cheiro. Para isso, leia com atenção as orientações a seguir e, se mesmo assim tiver dúvidas, procure a equipe do ambulatório do hospital onde é tratado.



## Cuidados com a pessoa traqueostomizada

Para garantir a limpeza e o bom funcionamento da sua cânula de traqueostomia, você precisa ter alguns cuidados básicos. Veja algumas orientações de como realizar a higiene diária da cânula.



## Mantendo sua traqueostomia limpa

Para manter a pele e a cânula de traqueostomia limpas e livres de infecções, você precisa seguir as orientações:

1. Lave bem as mãos.
2. Retire a subcânula.
3. Lave a subcânula com água corrente, escovando-a por dentro para retirar toda secreção acumulada.
4. Seque bem a subcânula.
5. Recoloque a subcânula dentro da cânula que está em seu pescoço.
6. Limpe bem a pele ao redor da cânula. Faça a limpeza no seu pescoço utilizando uma toalha limpa, sabonete e água corrente.
7. Troque as gazes que estão entre a sua pele e a cânula de traqueostomia.
8. Coloque duas gazes dobradas entre o tubo traqueal e a pele de seu pescoço.
9. Lave as mãos novamente. Realize este cuidado cinco vezes ao dia ou sempre que necessário.



**Obs:** Nunca retire o conjunto de cânula. Caso o conjunto saia, procure imediatamente a emergência do hospital.

## Cuidados com o cadarço

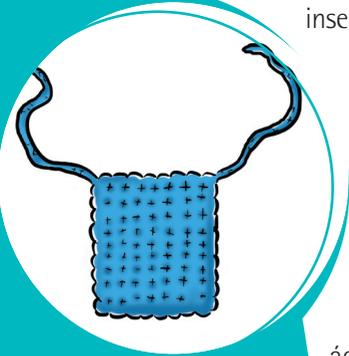
- Trocar o cadarço que prende a cânula ao redor do pescoço sempre que estiver sujo.



- Para sua segurança, primeiro coloque o cadarço limpo, amarre-o com dois nós e depois retire o sujo.
- Não deixe o cadarço frouxo; a cânula pode sair em caso de tosse, por exemplo.

## Protetor de cânula de traqueostomia

Recomendamos o uso do protetor da cânula para evitar poeira e insetos. O acessório é usado ao redor do pescoço cobrindo a cânula.



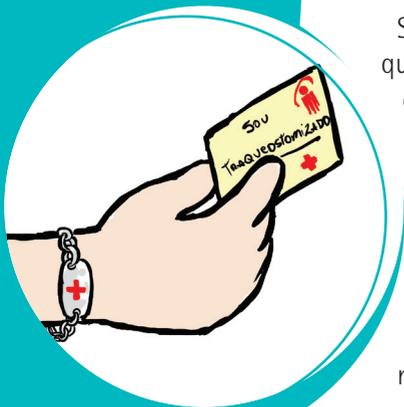
## Tosse e nebulizações

É comum ter tosse após a traqueostomia. Isto se deve às partículas de poeira que entram pelo orifício da traqueostomia e são eliminadas pela tosse. Muitas vezes, a subcânula pode sair durante acessos de tosse. Caso isso aconteça, lave-a com água e sabão e recoloque-a dentro da cânula.

Procure fazer nebulizações para evitar o ressecamento nas vias respiratórias. As nebulizações deverão ser realizadas somente com soro fisiológico ou conforme prescrição médica. Faça-as três vezes ao dia e sempre que necessário. Durante a nebulização, coloque a máscara do nebulizador no pescoço em direção à cânula de traqueostomia.

## Usando identificação

Se desejar, você pode usar uma identificação, dizendo que respira pela cânula de traqueostomia. É importante que as pessoas saibam disso em caso de emergência.



## Aprendendo a se comunicar

Ter uma traqueostomia significa aprender novas maneiras de se comunicar com os outros. O enfermeiro e o fonoaudiólogo o ajudarão a aprender novas formas de falar.

## Caso você possa falar

Quando é realizada a traqueostomia, mesmo com a colocação da cânula, você continua com suas cordas vocais. Portanto ainda poderá usá-las para falar. Nesse caso, quando for falar, cubra a saída da cânula de traqueostomia com o dedo, como mostra a figura ao lado.



## Caso você não possa falar

Combine alguns gestos com amigos e familiares. Use também expressões faciais, como um sorriso, por exemplo. Carregue sempre uma caneta e um bloco para se comunicar.

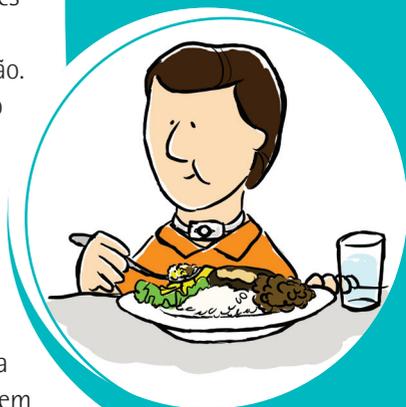
## Comer usando cânula de traqueostomia

Você pode comer qualquer tipo de alimento. oriente-se com um nutricionista no ambulatório.



### Leia abaixo alguns conselhos:

- Mantenha-se sentado, quando estiver se alimentando.
- Procure comer devagar, mastigue bem antes de engolir.
- Beba muita água. Ela ajudará na sua hidratação.
- Caso ocorra a saída de comida pelo orifício da cânula de traqueostomia, interrompa a alimentação e procure o setor de emergência do hospital.
- Corte a comida em pedaços pequenos para facilitar o ato de mastigar e engolir.
- A alimentação ocorre de forma normal (pela boca), pois o tubo digestivo continua funcionando. O que foi alterado foi a passagem de ar.



## Ajustando o cotidiano com o uso da cânula de traqueostomia

Você pode levar algum tempo para adaptar-se à traqueostomia e até sentir-se incomodado. Com o tempo, você, sua família e seus amigos se acostumarão. Logo você adquirirá prática nos cuidados e poderá retomar suas atividades, sem depender dos outros.



## Vivendo sua rotina

Procure levar a vida de maneira fácil. Leia os conselhos abaixo:

- Durante o banho use um chuveirinho para auxiliar.
- Coloque um protetor de banho no pescoço cobrindo a cânula de traqueostomia, caso sinta necessidade. O acessório é fornecido no Ambulatório de Enfermagem de Cabeça e Pescoço.



## Para familiares e amigos

A pessoa traqueostomizada precisa de tempo para adaptação. Procure ter paciência. Saiba que a pessoa que você ama não mudou.

### Leia a seguir algumas sugestões para ajudá-lo a lidar melhor com a situação:

- Incentive a pessoa traqueostomizada a voltar para suas atividades diárias e manter-se em público com o uso da cânula de traqueostomia.
- Encoraje-o a levar uma vida tranquila.

## Curiosidades

### Quanto tempo devo ficar com a cânula de traqueostomia?

O tubo traqueal será retirado pelo médico, assim que ele constatar que não há mais necessidade do uso.

### Quando a cânula de traqueostomia for retirada, a abertura da operação se fechará?

A abertura da traqueostomia se fecha com facilidade e deixa apenas uma pequena cicatriz, mas para que isso ocorra é necessário o acompanhamento no ambulatório, da Seção de Cabeça e Pescoço.



## Obtendo um suporte

Após a leitura dessa cartilha, caso ainda tenha dúvidas, procure os profissionais de saúde para mais informações e esclarecimentos.

O ambulatório de Enfermagem da Seção de Cirurgia de Cabeça e Pescoço está localizado à Rua do Rezende, nº 128, e funciona de segunda a sexta-feira, das 8h às 16h.

O ambulatório de atendimento médico da Seção de Cirurgia de Cabeça e Pescoço está localizado no térreo do prédio do Hospital do Câncer I (HC I), na Praça Cruz Vermelha, nº 23, e funciona de segunda a sexta-feira, das 8h às 16h.

O Serviço de Pronto Atendimento do HC I está localizado no térreo e funciona 24 horas por dia.



## Reuniões de orientação aos familiares e cuidadores

Nos hospitais do INCA, há reuniões com os acompanhantes, orientadas por profissionais de diversas áreas, como enfermeiros, psicólogos, nutricionistas, assistentes sociais e fonoaudiólogos, entre outros. É muito importante que os acompanhantes e cuidadores se orientem sobre o cuidado com o paciente, para ajudá-lo sempre que houver necessidade, principalmente quando estiver em casa ou fora do hospital. A participação de todos é muito importante para o bem-estar do paciente.

## Telefones úteis

- Hospital do Câncer I (geral): (21) 3207-1000.
- Ambulatório de Enfermagem da Seção de Cirurgia de Cabeça e Pescoço - Sala de curativo: (21) 3207-4573.
- Ambulatório de Atendimento Médico: (21) 3207-1339 / 3207-1336.
- Enfermaria - Seção de Cirurgia de Cabeça e Pescoço: (21) 3207-1245.
- Serviço de Pronto Atendimento (Emergência): (21) 3207-1089.

## Vocabulário

Veja a seguir alguns termos que você usará ou ouvirá com frequência durante o tratamento:

- **Aspiração** – Quando a comida e os líquidos entram na traqueia.
- **Laringe** – Também chamada de caixa da voz. Ela fica localizada na traqueia e contém duas cordas vocais, que são responsáveis pela nossa fala.
- **Secreção** – É um líquido pegajoso produzido pela parede dos pulmões que, de um modo geral, chamamos de "catarro".
- **Orifício** – Buraco, com pequena ou estreita abertura.
- **Traqueia** – Canal que comunica a laringe com os brônquios.



[www.inca.gov.br](http://www.inca.gov.br)

